EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O., communications du comité central

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **11 (1950)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Zug, Februar 1950 / Zoug, férvier 1950
No. 2 / 11. Jahrgang / XIème année

Sinfonia

Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik
Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes

Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre
Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres

Erscheint monatlich / Paraît mensuellement

Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Siriusstraße 10, Zürich

---

EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. Mutationen. Mit Datum vom 1. November 1949 wurde das Gundeldinger Orchester Basel als Sektion des EOV. aufgenommen. Präsident: Herr M. Reiß, Schillerstraße 22, Basel. Mitglieder: 24. Wir heißen die neue Sektion in unserer Mitte herzlich willkommen.

2. Dirigentenkurse. Der nächste Kurs in deutscher Sprache findet statt: Sonntag, den 19. Februar 1950, in Luzern (Singsaal des Museggschulhauses, wo letztes Jahr). Beginn um 09.00 Uhr. Arbeitspensum: gemäß Abschnitt I des Generalprogrammes (siehe «Sinfonia» Nr. 11/1949, Seite 139). Gemeinsames Mittagessen im Restaurant «Merkur» (hinter dem Bahnhof), Preis ca. Fr. 5.—. Sonntagsbillette benützen. Ein weiterer Kurs für die welschen Sektionen wird am 5. März 1950 in Biel stattfinden.

Anmeldungen: Die Teilnehmer werden gebeten, bis spätestens drei Tage vor dem Kurstage eine Anmeldung an die Adresse des ZP., R. Botteron, Viktoriarain 12, Bern, zu richten, mit Angabe, ob das Mittagessen erwünscht ist. Eingeladen sind alle Laiendirigenten, Vizedirigenten und weitere Interessenten.

3. Delegiertenversammlung. Diese wurde auf die Tage 13./14. Mai 1950 festgesetzt. Ort: Delémont. Reserviert diese Tage für den EOV.

4. Tätigkeitsberichte. Die noch fehlenden Tätigkeitsberichte pro 1949 (Fragebogen) erbitten wir unverzüglich an die Adresse des Zentralpräsidenten.

5. **Zentralbibliothek.** In letzter Zeit werden wiederum Klagen laut betr. Sektionen, die sich einfach nicht an die Bibliothek-Benützungsvorschriften halten können. Wir erinnern daran, daß nur vollständige Werke zurückzusenden sind und dazu in Wellkarton verpackt, um Schäden zu vermeiden. Die Noten sind nach der Partitur einzureihen. Fehlbaren wird in Zukunft das Material unfrankiert zurückgesandt. Haltet Sorge zu Eurer schönen Bibliothek und vergeßt nicht, daß auch andere Sektionen diese zu benützen wünschen.

6. **Jahresbericht pro 1949.** Derselbe erscheint in dieser Nummer.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

S.F.O., Communications du comité central

1. **Mutations.** La société d'Orchestre Gundeldingen Bâle a été admise en date du 1er novembre 1949 comme section de la S. F. O. Président: M. M. Reiß, Schillerstraße 22, Bâle. Nombre des membres: 24. Nous souhaitons une cordiale bienvenue à la nouvelle section.

2. **Cours de direction de la S. F. O.** Le prochain cours prévu en français pour les sections romandes aura lieu le dimanche, 5 mars 1950 à Bienne (Hôtel de la gare). Le cours commencera à 09.00 heures. Programme de travail selon les propositions publiées dans «Sinfonia» No 11/1949, page 139. Repas en commun à l'hôtel de la gare, prix environ fr. 5.—. Les billets du dimanche son valables. Sont invités les directeurs, sous-directeurs non professionnels et autres interessés des sections respectives. Une inscription n'est pas necéssaire. Le cours sera dirigé par M. le prof. Cherbuliez de Zurich.

3. **Assemblée des délégués de la S. F. O.** La date a été fixé aux 13 et 14 mai 1950. Lieu: Delémont. Nous prions de réserver ces journées pour la S. F. O.

4. **Rapports des sections.** Nous prions les sections qui n'ont pas encore envoyé leur rapport (questionnaire pour 1949), de bien vouloir le faire tout de suite à l'adresse du président central.

5. **Bibliothèque de la S. F. O.** Il se trouvent toujours des sections qui ne se conforment pas au réglement de la bibliothèque. Nous rappelons à ce sujet, que seules les oeuvres complètes sont à renvoyer à la bibliothèque. L'envoi doit se faire dans un emballage en carton, afin d'éviter des dommages. Le matériel doit être mis en ordre conformément à la disposition de la partition. A l'avenir, les envois incomplets seront renvoyés à port dû à la section en question. Veuillez bien avoir soin de votre belle bibliothèque centrale et n'oubliez surtout pas que d'autres sections aussi veulent utiliser celle-ci.

6. **Rapport annuel de la S. F. O. pour 1949.** Ce rapport paraîtra dans ce numéro en allemand, au prochain numéro en version française.

Au nom du comité central: R. Botteron, président central.